



pCO₂

989-366, 201709J

en

D788 MEMBRANE BOX for pCO₂ Electrode

Contents: 4 premembraned electrode jackets each filled with electrolyte solution.

Electrolyte: Contains buffer, inorganic salts, hygroscopic products, preservative, and surfactant. For in Vitro Diagnostic Use.

Storage: Store at 2-32 °C.

Preparation: Perform when replacing an electrode jacket.

- To remove the used electrode jacket, press the tabs on the sides and pull.
- Rinse the electrode with tap water, then shake it to remove excess water.

Installation:

- Remove the protecting foil of a sealed electrode jacket in the Membrane Box by pulling upward.
- Press the electrode firmly into the electrode jacket until it clicks into place.
- Remove the membraned electrode from the Membrane Box. If an air bubble is trapped between electrode tip and membrane, remove it by pressing the tabs on the electrode jacket and moving the electrode slightly up and down in the electrolyte until the bubble disappears. Then press the electrode firmly into the electrode jacket.
- Dry the electrode contact and install the electrode in the analyzer.

cs

D788 MEMBRÁNY pro pCO₂ Elektrode

Obsahuje: 4 pláště elektrod s membránami, naplněné elektrolýtem.

Elektrolýt: Obsahuje pufr, anorganické soli, hydroskopické látky, uchovací přídavky a smáčedlo. Pro In Vitro Diagnostiku.

Skladování: při 2-32 °C.

Příprava: Postup při výměně pláště elektrody.

- Starý plášť stáhněte z elektrody; lehce stiskněte výstupky na plášti proti sobě, plášť se uvolní.
- Opláchněte elektrodu vodou z vodovodu a oťepejte přebytek uplěné vody.

Instalace:

- Odrhněte ochrannou fólii z jedné pozice v krabičce s membránami.
- Zasuňte elektrodu opatrně do pláště, až ucítíte kliknutí.
- Vyjměte elektrodu i s pláštěm a membránu z krabičky. Jestliže se mezi hrot elektrody a membránu dostala vzduchová bublina, uvolněte elektrodu stiskem na výstupky na plášti a elektrodu v plášti opatrně pohybujte směrem nahoru a dolů, až bublinu vypudíte. Pak elektrodu zatlačte opět do jejího pláště.
- Osušte kontakt elektrody a instalujte ji do přístroje.

da

D788 Membranboks til pCO₂-elektrode

Indhold: 4 membranerede elektrodekapper fyldt med elektrolytopløsning.

Elektrolyt: Indeholder buffer, uorganiske salte, hygroskopiske produkter, konserverings- og afspændingsmiddel. Til diagnostisk brug In Vitro.

Opbevaring: Opbevares ved 2-32 °C.

Forberedelse: Ved membranskift.

- Fjern den brugte elektrodekappe ved at trykke på forhøjningerne på siden af kappen og trække elektroden op.
- Skyll elektroden under rindende postevand og ryst den for at fjerne overskydende vand.

Montering:

- Fjern folien på en forseglet elektrodekappe i mem-branboksen.
- Ryk elektroden i bund i elektrodekappen, indtil der høres et klik.
- Fjern den membranerede elektrode fra membranboksen. Hvis der er en luftboble mellem elektrodespiden og membranen, fjernes den ved at trykke på elektrodekappens forhøjninger og bevæge elektroden let op og ned, indtil boblen forsvinder. Tryk derefter elektroden i bund.
- Tør elektrodekontakten af og monter elektroden i apparatet.

de

D788 MEMBRANBEHÄLTER für pCO₂-Elektrode

Inhalt: 4 membranbespannte Elektrodenmäntel, die alle mit Elektrolyt-Lösung vorgefüllt sind.

Elektrolyt: Enthält Puffer, anorganische Salze, hydro-skopische Produkte, Konservierungsmittel und Tensid. In-vitro-Diagnostikum.

Aufbewahrung: Bei 2 - 32 °C aufbewahren.

Vorbereitung: Vor der Erneuerung eines Elektrodenmantels folgendes tun:

- Den benutzten Elektrodenmantel entfernen, indem man auf die beiden Vorsprünge am Mantel drückt.
- Die Elektrode mit Leitungswasser spülen, danach überschüssiges Wasser abschütteln.

Anbringung:

- Die schützende Folie eines versiegelten Elektrodenmantels im Membranbehälter abziehen.
- Die Elektrode fest in den Elektrodenmantel hineindrücken, bis sie korrekt plaziert einschnappt.
- Die bespannte Elektrode aus dem Membranbehälter entfernen. Eine zwischen Elektrodenspitze und Membran eingefangene Luftblase entfernen, indem man auf die Vorsprünge am Elektrodenmantel drückt und die Elektrode im Elektrodenmantel leicht auf und ab bewegt. Danach die Elektrode fest in den Elektrodenmantel hineindrücken.
- Den Elektrodenkontakt abtrocknen und die Elektrode in den Analysator anbringen.

el

D788 Κουτί μεμβρανών για το ηλεκτρόδιο pCO₂el

Περιεχόμενα: 4 πώματα ηλεκτροδίου προ-μεμβρανωμένα, καθένα γεμισμένο με υγρό ηλεκτρολύτην.

Ηλεκτρολύτης: Περιέχει ρυθμιστικό, ανόργανα άλατα, υγροσκοπικά προϊόντα, συντηγητικό και απολυμαντική ουσία. Για χρήση in vitro διάγνωσης.

Θερμοκρασία αποθήκευσης: Από 2 έως 32 °C.

Προετοιμασία: Εκτελείται όταν αλλάζετε το πώμα ηλεκτροδίου.

- Για να αφαιρέσετε το μεταχειρισμένο πώμα ηλεκτροδίου, πατήστε τις λαβές στις πλευρές του και τραβήξτε.
 - Ξεπλύνετε το ηλεκτρόδιο με νερό βρύσης και ανακινήστε το για την απομάκρυνση του πλκονάζοντος νερού.
- Εγκατάσταση:**
- Αφαιρέστε τη προστατευτική ζελατίνα από ένα σφραγισμένο πώμα ηλεκτροδίου στο κουτί μεμβρανών τραβώντας προς τα πάνω.
 - Πιέστε το ηλεκτρόδιο καλά μέσα στο πώμα ηλεκτροδίου μέχρι να ακουστεί ένα κλικ.
 - Αφαιρέστε το μεμβρανωμένο ηλεκτρόδιο από το κουτί μεμβρανών. Εάν τύχει να πιαστεί μια φυσαλίδα αέρα ανάμεσα στην άκρη του ηλεκτροδίου και στη μεμβράνη του, να την αφαιρέσετε πατώντας τις λαβές στο πώμα και κουνώντας το ηλεκτρόδιο ελαφρά πάνω κάτω μέχρι να εξαφανιστεί η φυσαλίδα. Μετά πιέστε το ηλεκτρόδιο καλά μέσα στο πώμα.
 - Στεγνώστε την επιφάνεια επαφής και τοποθετήστε το ηλεκτρόδιο στον αναλυτή.

es

D788 CAJA DE MEMBRANAS para el Electrodo de pCO₂

Contenidos: 4 fundas de electrodos con membrana incorporada y llenas de solución electrolítica.

Electrólito: Contiene tampón, sales inorgánicas, productos higroscópicos, conservante y surfactante. Para Uso Diagnóstico In Vitro.

Conservación: A una temperatura de 2-32 °C.

Pasos previos: Antes de realizar el cambio de membranas:

- Para retirar la funda usada del electrodo, presionar las pestañas laterales y tirar de la funda.
- Enjuagar el electrodo con agua del grifo y sacudir luego para eliminar las gotas de agua.

Colocación:

- Quitar el precinto de aluminio de una de las fundas de electrodos de la caja tirando entre la punta del electrodo y la membrana, presionar los salientes laterales de la funda y mover ligeramente el electrodo de arriba abajo dentro del electrólito para desalojar la burbuja. Volver a encajar firmemente el electrodo en la funda.
- Secar el contacto del electrodo e instalar el electrodo en el analizador.

et

D788 MEMBRAANID pCO₂ elektroodile

Sisu: 4 elektroolüüdiga täidetud elektroodi membraani.

Elektroolüüt: Sisaldab puhverlahust, mitteorgaanilisi soolasisid, hügrokoopseid aineid, säilitusaineid ja surfaktante. In Vitro Diagnostic kasutuseks.

Säilitamine: 2-32 °C.

Ettevalmistus: Elektroodi membraani vahetuseks:

- Vajutades membraani külgfiksaatoreid eemalda kasutatud membraan elektroodilt.
- Loputa elektroodi veega, seejärel eemalda elektroodi raputamisega sellelt veepisid.

Membraani paigaldamine:

- Eemalda membraanide karbis oleva membraani kattefoolium.
- Loputa elektroodi veega, seejärel eemalda elektroodi raputamisega sellelt krõps) (elektrood fikseerub membraani sees).
- Eemalda elektrood (koos membraaniga) membraanikarbist. Kui elektroodi otsa ja membraani vahele on jäänud õhumull, vajuta membraani külgfiksaatoreid, liiguta elektroodi natuke üles-alla kuni õhumull on eemaldatud. Seejärel aseta elektrood membraani sees oma kohale tagasi.
- Kuivata elektrikontaktid ja paigalda elektrood mõõtekambrisse.

fi

D788 pCO₂ - elektrodin KALVOLAATIKKO

Sisältö: 4 täydellistä kalvoaippaapä täytettynä elektrolyyttiliuoksella.

Elektrolyytti: Sisältää puskuriliuosta, epäorgaanisia suoloja, hygroskooppisia tuotteita, säilyteainetta ja pintajännitystä alentavaa ainetta. Ainoastaan In Vitro käyttöön.

Säilytys: 2-32 °C.

Esivalmistelut: Suorita seuraavat esivalmistelut vaihtaessasi kalvoa.

- Kun poistat käytetyn elektrodivaipan, pidä tiukasti kiinni sormin vaipan molemmin puolin ja vedä.
- Jos elektrodissa on kiteytynyttä suolaa, poista se huuhtele-malla tislattulla vedellä ja ravista elektrodi kuivaksi.

Asennus:

- Poista kalvopakauksesta elektrodivaipan suojakaivo vetämällä ylöspäin.
- Paina elektrodi lujasti kiinni uuteen vaippaan kunnes se lukittuu paikalleen.
- Poista kalvotettu elektrodi kalvopakkauksesta. Jos elektrodin kärjen ja kalvon välissä on ilmakupla, purista elektrodivaipan kohoimia yläreunassa ja nosta varovasti elektrodia ylös ja paina alas, kunnes ilmakupla on hävinnyt. Lopuksi paina elektrodi tiukasti kiinni elektrodivaippaan.
- Kuivaa elektrodin kontakti ja asenna analysaattoriin.

fr

D788 BOÎTE DE MEMBRANES pour l'Electrode à pCO₂

Contenu : 4 enveloppes d'électrodes prémembranées et remplies de solution electrolyte.

Composition de l'électrolyte : Tampon, composés organiques, sels inorganiques, produits hygroscopiques, conserva-teur et surfactant. Pour le diagnostic in vitro.

Stockage : A une température de 2 à 32 °C.

Préparation : Pour remplacer l'enveloppe de l'électrode :

- Appuyer sur les saillies de l'enveloppe. Retirer l'enveloppe et la jeter.
- Rincer l'électrode à l'eau courante et la secouer pour faire tomber l'excédent d'eau.

Installation :

- Retirer la protection d'une enveloppe d'électrode scellée dans la boîte de membranes.
- Presser l'électrode fermement dans l'enveloppe jusqu'au dé clic.
- Retirer l'électrode membranée de la boîte de membranes. Si une bulle est piégée entre le bout de l'électrode et la membrane, la faire sortir en pressant sur les saillies de l'enveloppe et en déplaçant légèrement et verticalement l'électrode dans l'électrolyte jusqu'à disparition de la bulle. Presser ensuite fermement l'électrode dans son enveloppe.
- Sécher la fiche de l'électrode et placer l'électrode dans l'analyseur.

hr

PAKET MEMBRANA D788 za elektrodu pCO₂

Sadržaj: 4 kućišta elektrode s unaprijed postavljenom membranom, svako od njih napunjeno otopinom elektrolita.

Elektrolit: Sadržj pufer, anorganske soli, higroskوپne proizvode, konzervans i surfaktant. Za in vitro dijagnostičku upotrebu.

Pohrana: Pohranite pri 2-32 °C.

Priprema: Izvršite prilikom zamjene kućišta elektrode.

- Kako biste uklonili iskorisćeno kućište elektrode, pritisnite jezičke s obje strane i povucite.
- Ispertele elektrodu vodom iz slavine i protresite kako biste uklonili višak vode.

Ugradnja:

- Uklonite zaštitnu foliju s kućišta elektrode u paketu mem-brana povlačenjem nagore.
- Elektrodu čvrsto pritisnite u kućište elektrode tako da sjedne na mjesto uz šklovač.
- Izvadite elektrodu s membranom iz paketa membrane. Ako je mjehurić zraka zaglavljen između vrha elektrode i mem-brane, uklonite ga pritiskom jezičaka na kućištu elektrode i pomicanjem elektrode lagano gore i dolje u elektrolitu dok mjehurić ne nestane. Elektrodu zatim čvrsto pritisnite u kućište elektrode.
- Osušite kontakt elektrode i ugradite elektrodu u analizator.

hu

D788 MEMBRÁNOZÓ KÉSZLET pCO₂ elektródához

Tartalmaz: 4 előmembránózott elektróda házaz feltöltve elektrolit folyadékkal.

Elektrolit: Tartalmaz puffert, szervetlen sókat, higroszkop terméket, tartóssítószeret és felületnedvesítőszeret. In Vitro diagnosztikai használatra.

Tárolás: 2-32 °C között.

Előkészítés: Akkor végezze, ha elektródamembránt cserél.

- A használt elektródamembrán eltávolításához nyomja meg a ház oldalán található füleket és húzza le.
- Öblítse le az elektródtát csapvízzel, aztán rázza meg, hogy a felesleges víz távozhasson.

Beüzemelés:

- Feltépve távolítsa el a membránózó készletben a védőfóliát a lezárt elektróda membránról.
- Óvatosan nyomja bele az elektródtát a membránházba, ameddig az egy kattanással a helyére nem kerül.
- Vegye ki a megmembránózott elektródtát a membránózó dobozból. Ha az elektróda vége és a membrán közé egy levegőbuborék bekerül, nyomja meg az elektródához oldalán a két fület, és emelje fel és le az elektródtát az elektrolit oldatba ameddig a buborék eltűnik. Ezután óvatosan nyomja vissza az elektródtát az elektróda membránba.
- Törölje szárazra az elektróda felső érintkezőjét és tegye vissza az analizátorba.

it

D788 KIT MEMBRANE ELETTRODO per elettrodo pCO₂

Contenuto: 4 membrane per elettrodo priemipite di soluzione elettrolita.

Elettrolita: contiene tampone, sali inorganici, prodotti igrosco-pici, conservante e surfattante. Per uso diagnostico in vitro.

Conservazione: conservare a 2-32°C

Preparazione: da eseguire quando si sostituisce la membrana.

- Per togliere la membrana usata, tenere fermamente ai lati e tirare.
- Sciacquare l'elettrodo con acqua corrente e scuoterlo per eliminare l'acqua in eccesso.

Installazione:

- Aprire la pellicola che sigilla la membrana tirandola verso l'alto
- Spingere l'elettrodo all'interno della pellicola finché non si sente un click.
- Estrarre l'elettrodo dal kit membrane. Se si formano bolle d'aria tra il puntale dell'elettrodo e la membrana, togliere la membrana premendo le linguette ai lati e muovere l'elettrodo su e giù finché le bolle d'aria non spariscono. Poi rimontare la membrana sull'elettrodo.
- Asciugare i contatti dell'elettrodo e montarlo sull'analizza-tore.

ja

D788 pCO₂ 電極用メンブランボックス

内容：メンブラン付き電極ジャケツト4ヶ。それぞれは電解液で満たされています。

電解液：バッファー、無塩塩、吸湿剤、防腐剤、および界面活性剤を含む。in vitro診断用にのみ使用してください。

保存：2～32 °Cで保存。

準備：電極ジャケツトを交換するときに、以下のことを行ってください。

- 電極ジャケツトの両側のつまみを押して電極を引き抜き、古い電極ジャケツトを外します。
 - 電極を流水で充分すすぎ、電極を振って水滴を落とします。
- 使用方法：
- メンブランボックスのふたを回し、密閉してある電極ジャケツトのフォイルを引っ張って割がします。
 - 電極を電極ジャケツト内にカチッと音がするまで押し込みます。
 - メンブランボックスからメンブランが装着された電極を取り出します。電極チップとメンブランの間に気泡が入った場合は、電極ジャケツトの両側のつまみを押し、電極を電解液の中で軽く上下に動かして気泡を取り除きます。その後、電極ジャケツトに電極を押し込んでください。
 - 電極の接触部分の水気を拭き取り、電極を装置に取り付けます。

詳細については、オペレーターマニュアルをご覧ください。

It

MEMBRANŲ DĖŽUTĖ pCO₂ elektrodui

Dėžutėje yra: 4 elektrodų apvalkalai su uždėtomis membrano-mis, užpildyti elektrolito tirpalu.

Elektrolitas: sudėtyje yra buferio, neorganinių druskų, higroskopinių medžiagų, konservanto ir paviršiaus įtempimą mažinančios medžiagos. In Vitro diagnostikai.

Laikyti: 2-32 °C.

Paruošimas: keisdami elektrodą apvalkalą, atlikite

- Panaudotam elektrodą apvalkalui nuimti, paspauskite apvalkalą šonuose esančius sustorėjimus ir patraukite.
- Nuplaukite elektrodą tekančiu vandeniu ir pakratykite, likusiam vandeniui pašalinti.

Instalavimas:

- Nuo membranų dėžutėje užsandarinto elektrodą apvalkalu nuplėskite apsauginę plevėlę
- Elektrodą įstatykite į apvalkalą ir stipriai paspauskite, kol jis užsikisuos apvalkale.
- Išimkite elektrodą su uždėta nauja membrana iš membranų dėžutės. Jei tarp elektrodą galiuko ir membranos yra oro burbuliukais, pašalinkite ji, paspausdami iškilimus elektrodą apvalkalu šonuose ir truputį judindami elektrodą aukštyn ir žemyn elektrolite, kol burbuliukai išnyks. Tada elektrodą tvirtai įspauskite į elektrodą apvalkalą.
- Nusausinkite elektrodą kontaktą ir įdėkite elektrodą į analizatorių.

lv

D788 MEMBRĀNAS pCO₂ elektrodam

Satur: 4 ar membrānu klātus elektroda aizsargapvalkus, kas piepildīti ar elektrolīta šķīdumu.

Elektrolīts: satur buferi, higroskopiskas vielas, neorganis-kos sāļus, konservantus un surfaktantu. Lietošanai In Vitro diagnostikā.

Uzglabāšana: uzglabāt pie 2-32 °C.

Sagatavošana: veikt ar noņemtu elektroda aizsargapvalku.

- noņemiet aizsargapvalku, uzspiežot cilpiņam tā malās un pavelkot.
- noskalojiet elektrodu ar ūdensvada ūdeni, nopuriniet no elektroda atlikušos ūdens pilienu.

Instalācija:

- pavelkot uz augšu, noņemiet elektroda aizsargapvalka foliju membrāna kārbā.
- stingri iespiediet elektrodu aizsargapvalkā, līdz tas noklikšķ savā vietā.
- izņemiet ar membrānu klāto elektrodu no membrānas kārbas. Ja starp elektroda galu un membrānu ir gaisa burbulis, likvidējiet to, uzspiežot cilpiņam elektroda aizsar-gapvalka malās un viegli pakustiniet elektrodu uz augšu un leju, līdz burbulis pazūd. Tad stingri iespiediet elektrodu aizsargapvalkā.
- nosusiniet elektroda kontaktu un iemontējiet elektrodu analizatorā.

nl

D788 MEMBRAAN KIT voor pCO₂ elektrode

Inhoud: 4 stuks elektrode hulzen voorzien van een membraan. Iedere elektrode huls is gevuld met elektrolyt vloeistof.

Elektrolyt: Bevat buffer, anorganische zouten, hygrosocopische producten, conserveringsmiddel en surfactant. Alleen voor *In Vitro* diagnostisch gebruik.

Opslag: Bewaartemperatuur 2 – 32 °C.

Vorbereiding:

- Verwijder de elektrode huls van de elektrode door tegelijkertijd op de zijkanten van de elektrode huls te drukken en dan te trekken.
- Spoel de elektrode af met kraanwater en sla het overtollige water er af.

Vervangen:

- Verwijder in de membraan kit de aluminium beschermfolie inclusief de plastic afsluitring. De opening van de elektrode huls is nu zichtbaar.
- Druk de elektrode in de elektrode huls totdat je een klik hoort of voelt.
- Trek de elektrode uit de membraan kit. Indien er een luchtbel aanwezig is in de ruimte tussen de elektrode tip en het membraan dan deze eerst verwijderd. Deze verwijderd u door de elektrode huls weer los te halen en daarna voorzichtig heen en weer te bewegen, net zo lang totdat de luchtbel verdwenen is. Daarna de elektrode weer in de elektrode huls drukken.
- Maak het elektrodecontact droog voordat u de elektrode in de analyser plaatst.

no

D788 MEMBRANBOKS for pCO₂ Elektrode

Inneholder: 4 membranhylyser, hver enkelt fyllt med elektrolytt-løsning.

Elektrolytt: Inneholder buffer, uorganiske salter, hygrosko-pisk middel, konserveringsmiddel og avspenningsmiddel. For diagnostisk bruk In Vitro.

Lagring: Lagres ved 2-32 °C.

Forberedelse: Ved membranskifte.

- For å fjerne den brukte membranen, trykk på uthevingen på membranens siden, og trekk elektroden opp.
- Skyll elektroden med destillert vann, rist deretter elektroden for å fjerne overflødig vann

Installasjon:

- Fjern beskyttelses folie til en forseglet membranhylse ved å trekke folien oppover.
- Trykk elektroden ned i membranhylsen slik at elektroden klikkes på plass.
- Fjern den membranerte elektroden fra membranboksen. Er en luftboble fanget mellom elektrodetuppen og membranen, fjern den ved å trykke på membranhylsens uthevinger, beveg elektroden opp og ned til luftboblen er fjernet. Trykk deretter elektroden ned i membranhylsen slik at elektroden klikkes på plass.
- Tørk elektrodekontakten, og installer den membranerte elektroden i analysator

pl

D788 PUDEŁKO MEMBRAN dla elektrody pCO



sk

D788 SÚPRAVA MEMBRÁN pre pCO₂ elektródu

Obsah: 4 predmembráňované elektródové plášte plnené elektrolytom.

Elektrolyt: obsahuje pufoer, anorganické soli, hygroskopické produkty, konzervačnú látku a surfaktant. Na in vitro diagnostické použitie.

Skladovanie: skladujte pri 2-32 °C.

Príprava: vykonajte pri výmene elektródového plášťa.

- Pri výmene elektródového plášťa stlačte výčnelky na okraji plášťa a potiahnite.
- Opláchnite elektródu s vodou z vodovodu, potom potraсте na odstránenie zbytočnej vody.

Instalácia:

- Odstráňte ochrannú fóliu elektródového plášťa v krabičke na membrány tak, že ju potiahnete nahor.
- Elektródu pevne vtlačte do elektródového plášťa, elektróda je správne umiestnená, keď začujete cvaknutie.
- Vyberte elektródu s nasadenou membránou z krabičky na membrány. Ak je medzi hrotom elektródy a membránou zachytená vzduchová bublina, odstráňte ju tak, že stlačíte výčnelky elektródového plášťa a budete elektródou v elektrolyte pohybovať jemne hore a dole až kým bublina nezmizne. Potom elektródu pevne vtlačte do elektródového plášťa.
- Vysušte kontakt elektródy a inštalujte elektródu do analyzátora.

sr

D788 PAKOVANJE MEMBRANA za pCO₂ elektrodu

Sadrži: 4 premembranskih kucista koja su ispunjena elektrolitom
Elektrolit: Sadrži pufer, neorganske soli, hidroskوپne produkte, konzervans i surfactant. Za In Vitro Dijagnostiku.

Cuvanje: Cuvati na 2-32 °C.

Príprava: Uraditi pre zamene kucista elektrode.

- Da bi zamenili koriscono kuciste, pritisnite oznake na stranica i gurnite.
- Ispenite elektrodu obicnom vodom, promuckajte da bi odstranili zaostalu vodu.

Instalacija:

- Skinite zastitnu foliju sa zalepljenog kucista electrode u pakovanju membrane, guranjem nagore.
- Pritisnite elektrodu cvrsto na kuciste dok ne legne na mesto.
- Izvadite elektrodu sa membranom iz pakovanja membrana. Ako su vazdusni mehurici ostali zarobljeni izmedju vrha electrode i membrane, odstranite ih pritiskanjem oznaka na kucistu electrode i laganim pomeranjem gore/dole dok vazdusni mehurici ne nestanu. Tada cvrsto pritisnite elektrodu u kuciste.
- Osusite kontakt i stavite elektrodu u analizator.

sv

D788 MEMBRANBOX för pCO₂-elektrod

Innehåll: 4 membranförsedda elektrodhylsor som var och en är fylld med elektrolytlösning.

Elektrolyt: Innehåller buffert, oorganiska salter, hygroskopiska ämnen, konserveringsmedel och ytaktiva substanser. Avsedd för in vitro-diagnostiskt bruk.

Förvaring: Förvara i 2-32°C.

Förberedelser: Görs när elektrodhylsan byts ut.

- För att ta bort den använda elektrodhylsan; tryck på filikarna på sidan och dra.
- Skölj elektroden med kranvatten. Skaka den därefter för att avlägsna överskott av vatten.

Montering:

- Skyddsfolien tas bort genom att dra den förseglade elektrodhylsan i membranboxen uppåt.
- Tryck fast elektroden i elektrodhylsan tills det klickar till.
- Tag upp membranförsedd elektrod från membranboxen. Om en luftbubbla har fastnat mellan elektrodspetsen och membranet; tag bort den genom att trycka på filikarna på elektrodhylsan och föra elektroden försiktigt upp och ner i elektrolyten tills bubblan försvinner. Tryck därefter fast elektroden i hylsan.
- Torka elektrodkontakten och montera elektroden i instrumentet.

tr

D788 pCO₂ Elektrodu için MEMBRAN KUTUSU

İçindekiler: Daha önceden membranlanmış, her biri elektrolit solüsyonu dolu, 4 elektrod kılıfı

Elektrolit: Buffer, inorganik tuzlar, higroskopik ürünler, koruyucular ve sürfektantlar içerir. Sadece harici teşhisler için kullanılır.

Saklama: 2-32 °C arası sıcaklıklarda saklayın.

Hazırlama: Elektrod kılıfını değiştireceğiniz zaman yapın.

- Kullanılmış elektrod kılıfını, iki taraftaki mandallara bastrarak çekin ve çıkartın.
- Elektrodu saf su ile yıkayın ve kalan suyu atmak için iyice sallayın.

Kurulum:

- Elektrod kılıfının üzerindeki koruma folyosunu yukarı doğru çekerek çıkartın.
- Elektrodu, kılıfının içine, klik sesi duyana kadar iyice iterek yerleştirin.
- Membranlanmış elektrodu, membran kutusundan çıkartın. Bazen elektrod ucu ile membran arasında hava kabarcıkları kalabilir. Eğer varsa, elektrod kılıfına hafifçe vurun ve elektrodu hafifçe yukarı aşağı oynatarak hava kabarcığını çıkarın. Sonra elektrodu tekrar kılıfının içine yerleştirin. Elektrodu nazikçe kılıfın içine bastırın.
- Elektrodun kontak bölgesini kurulaayın ve elektrodu analizöre yerleştirin.

uk

D788 КОРОБКА З МЕМБРАНАМИ

для электрода pCO₂

Вміст: 4 чоxли для електродів з установленими мембранами, заповнені розчином електроліту.

Електроліт: містить буфер, неорганічні солі, гігроскопічні речовини, консервант і поверхнево-активну речовину.

Для діагностики in vitro.

Зберігання: зберігати за температури 2–32 °C.

Підготовка електрода (проводиться під час заміни чоxла електрода):

- зняміть використаний чоxол електрода, натиснувши на виступи з боків чоxла та потягнувши за них;
- промийте електрод водопровідною водою та струсіть залишки води.

Встановлення

- Зніміть захисну фольгу з чоxла запакованого електрода, що знаходиться в коробці з мембранами. Для цього потягніть фольгу вгору.
- Щільно вставте електрод у чоxол до кляцання.
- Вийміть із коробки електрод з установленою мембраною. Видаліть усі бульбашки повітря між кінчиком електрода та мембраною. Для цього натисніть на виступи, розташовані на чоxлі електрода, та обережно рухайте електрод угору й униз у розчині електроліту, доки бульбашки не зникнуть. Щільно вставте електрод у чоxол.
- Висушіть контакт електрода та встановіть електрод у аналізатор.

zh

D788 pCO₂ 电极膜

内含：4个充满电极液的电极膜套

电极液：包含缓冲液，无机盐，湿化剂，防腐剂和活化剂。应用于体外诊断

储藏条件：在2-32 °C 温度下保存。

准备步骤：当需要更换电极膜时：

- 要去除旧的电极膜时，抓住膜的两侧，然后往外拔电极。
- 在自来水管下冲洗电极，然后摇晃电极，去除多余的水分。

安装步骤：

- 往上方揭开电极套的密封保护膜，打开一个新的电极膜套。
- 把电极垂直插入电极膜套，直到安装到位。
- 从膜套盒里取出刚安装好膜的电极。如果在电极顶端和膜套之间有空气气泡，抓住膜套的两极，轻轻的在电极液中上下移动电极，直到气泡消失。然后再把电极牢固的插到电极膜套里。
- 拭干电极的接触面，并安装到分析仪上。



Radiometer Medical ApS
Åkandevej 21
2700 Brønshøj
Denmark
www.radiometer.com

Radiometer, the Radiometer logo, ABL, AQT, TCM, RADIANCE, AQURE, PICO, CLINITUBES and QUALICHECK are trademarks of or used under license by Radiometer Medical ApS.

© 2017 Radiometer Medical ApS. All Rights Reserved.
989-366. 201709J.

